



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
1 May 2003
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Двадцать девятая сессия

30 июня — 18 июля 2003 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации
всех форм дискриминации в отношении женщин**

**Доклады специализированных учреждений
Организации Объединенных Наций об осуществлении
Конвенции в областях, входящих в сферу их
деятельности**

Записка Генерального секретаря

Добавление

**Организация Объединенных Наций по вопросам
образования, науки и культуры**

1. 11 марта 2003 года Секретариат от имени Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин запросил у Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) доклад о представленной ЮНЕСКО государствами информации относительно осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в областях, входящих в сферу ее деятельности, который дополнил бы информацию, содержащуюся в докладах государств — участников Конвенции, намеченных к рассмотрению на двадцать девятой сессии.
2. Комитетом была запрошена также информация о мероприятиях, программах и директивных решениях ЮНЕСКО, призванных содействовать осуществлению Конвенции.
3. Прилагаемый ниже доклад представлен в соответствии с запросом Комитета.

* CEDAW/C/2003/II/1.

Приложение

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

I. Введение

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин проведет свою двадцать девятую сессию 30 июня — 18 июля 2003 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В то же время Комитет рассмотрит доклады следующих стран: Бразилии, Коста-Рики, Марокко, Словении, Франции, Эквадора и Японии.

2. В соответствии со статьей 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин специализированным учреждениям предлагается «представлять доклады об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности». В разделе II настоящего доклада Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) представила информацию о вкладе ЮНЕСКО в осуществление Конвенции в рамках осуществляемой ею деятельности. В разделе III доклада содержится информация о мерах, принимаемых ЮНЕСКО по осуществлению Конвенции в странах, доклады которых рассматриваются на двадцать девятой сессии.

II. Вклад ЮНЕСКО в осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в рамках осуществляемой ею деятельности

3. В соответствии со среднесрочной стратегией ЮНЕСКО на 2002–2007 годы потребности женщин должны учитываться во всех ее программных мероприятиях и проектах. Гендерная проблематика будет учитываться в процессе программирования, планирования политики, осуществления и принятия мер по оценке во всех сферах, входящих в компетенцию ЮНЕСКО, в целях содействия расширению возможностей и достижения равенства между мужчинами и женщинами. Вопросы, касающиеся приоритетов женщин и концептуального видения целей и подходов в области развития, будут рассматриваться и пропагандироваться на основе более широкого участия женщин на всех уровнях и во всех сферах деятельности ЮНЕСКО. Региональные программы и мероприятия, рассчитанные на девочек и женщин различного возраста, в том числе молодых и пожилых женщин, будут нацелены на установление контактов, обмен информацией, совместное использование данных и создание трансграничных и транскультурных союзов в рамках Декларации Организации Объединенных Наций и Программы действий в области культуры мира. Дальнейшая пропаганда и осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и всех других международных нормативных документов, которые поощряют права человека женщин, будут по-прежнему относиться к числу основных приоритетов.

4. Группа по положению женщин и равенству полов Бюро стратегического планирования ЮНЕСКО проводит в течение всего года семинары по подготов-

ке специалистов в области равенства мужчин и женщин. В настоящее время они занимаются разработкой стратегии в области равенства мужчин и женщин и обеспечения прав человека. Кроме того, недавно для участия в работе Межучрежденческой целевой группы по гендерным вопросам Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) был назначен координатор по вопросам борьбы с ВИЧ/СПИДом с учетом гендерных аспектов.

5. В этом году на английском и французском языках было выпущено четвертое издание персональной карманной брошюры с изложением Конвенции под названием «Путевка в мир равноправия». Ведется подготовка издания на испанском языке, а также его популярного варианта, который готовится в тесном сотрудничестве с Проектом ассоциированных школ.

Женщины и образование

6. ЮНЕСКО борется с гендерной дискриминацией в сфере образования, действуя в рамках Инициативы Организации Объединенных Наций в отношении обучения девочек. ЮНЕСКО пропагандирует эту Инициативу через своих партнеров и обеспечивает руководящие принципы для правительств по вопросам образования девочек и женщин. Примерами учебных пособий, которые ЮНЕСКО подготовила с этой целью, являются “Guidelines for Preparing Gender Responsive EFA Plans” и “Gender Equality in Basic Education”. Другие мероприятия в этой сфере включают обзор национальных планов в рамках образования для всех с точки зрения гендерной проблематики, обеспечение внутристрановой подготовки специалистов по ответным мерам с учетом гендерного фактора и по совершенствованию методов сбора и анализа данных и подготовку материалов, учитывающих гендерные аспекты, для лиц, овладевших грамотностью. В настоящее время ЮНЕСКО сосредоточивает усилия на ориентировании и консультировании девочек в Африке, где Организация разработала учебные материалы и подготовила женщин-преподавателей и социальных работников.

7. Стратегия ЮНЕСКО в области учета гендерной проблематики в рамках базового образования нацелена на достижение трех основных задач: а) обеспечение учебных условий, учитывающих гендерную проблематику; б) подчеркивание необходимости увязки формального и неформального образования наряду с пропагандой и повышением осведомленности об изменении в области политики в целях обеспечения приверженности на всех уровнях; и с) поддержка мер по разработке политики на основе комплексного исследования и сбора и анализа данных с учетом гендерной проблематики и создание соответствующего потенциала.

Женщины и коммуникация

8. Программа ЮНЕСКО «Женщины в средствах массовой информации» нацелена на повышение квалификации женщин, работающих в средствах массовой информации, содействие созданию сбалансированного образа женщины в средствах массовой информации и повышение степени самовыражения и участия женщин при выработке решений с помощью средств массовой информации и использования информационно-коммуникационных технологий. Расширение возможностей и прав женщин с помощью средств массовой информации

и большего доступа к ИКТ будет активно поощряться для обеспечения более сильного воздействия на их интеллектуальный и творческий рост и положение. Соответствующее и концептуальное использование информационно-коммуникационных технологий будет способствовать передаче навыков и умений и обучению им в целях достижения этих целей. Для устранения гендерного дисбаланса и уменьшения неравенства между мужчинами и женщинами в средствах массовой информации ЮНЕСКО осуществляет ряд проектов в интересах женщин.

III. Меры, принятые ЮНЕСКО в целях осуществления положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в странах, доклады которых рассматриваются на двадцать девятой сессии^a

Бразилия

Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000	170 406 000	84 169 000	86 238 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	165,96	169,84	161,94	96,54	99,78	93,18

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	103,25	98,00	108,66	68,46	65,71	71,30

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	14,83	13,15	16,51

Мероприятия в рамках программ ЮНЕСКО (2002/2003 год)

Женщины, девочки и образование

9. В контексте Инициативы Организации Объединенных Наций в отношении обучения девочек ЮНЕСКО осуществила совместное исследование в рамках девяти стран (Бангладеш, Бразилии, Египта, Индии, Индонезии, Китая, Мексики, Нигерии и Пакистана). На национальном уровне проект предусматривает учет имеющихся достижений и проблем, выявление направлений политики, принятых в целях содействия расширению доступа всех девочек к системе образования, и проверку соответствия процедур практического осуществления принятой политике и планам. В совокупном исследовании на основе результатов, достигнутых на национальном уровне, не только обобщаются извлеченные уроки и эффективные практические методы, но и содержатся предложения в отношении активной политики и программ, реализуемых в целях достижения в интересах девочек образования для всех.

Стипендии

10. В соответствии с Программой предоставления стипендий для деятелей искусства, осуществляемой ЮНЕСКО — АРЧБЕРГ, Кристиан Грандо, Пола Краузе Корреа, Мишель Агнес Магалхаес, Джулиана Мораес и Эмили Сугай Такиучи получали стипендии для продолжения своей профессиональной подготовки.

Женщины, наука и техника

11. При поддержке Иbero-американского бюро просвещения (ИАБП) ЮНЕСКО осуществляет в настоящее время в Аргентине, Бразилии, Венесуэле, Испании, Коста-Рике, Мексике, Парагвае, Уругвае и Эквадоре Проект в области науки и техники и учета гендерной проблематики в иbero-американском регионе (январь 2002 года — декабрь 2003 года). Этот проект будет способствовать улучшению состояния науки и техники и более широкому пониманию гендерной проблематики на основе создания теоретического и методологического потенциала, выявления социальных факторов и переменных показателей, которые влияют на участие женщин в системе высшего образования, науки и техники; он будет содействовать анализу юридических, организационных и административных основ в рамках высших учебных заведений и научно-технических исследовательских центров в целях оказания влияния на разработку политики, документов и положений, касающихся участия женщин в вышеуказанных сферах деятельности.

Женщины и обстановка в городах

12. Проект под названием «Города, окружающая среда и социальные отношения между мужчинами и женщинами» содержит предложения по анализу положения групп женщин на низовом уровне с точки зрения их социально-экологических аспектов жизни в городах среднего размера в Западной Африке, Латинской Америке, Восточной Европе и Швейцарии. В Бразилии в рамках этой программы в городе Санто-Андре осуществлялось исследование «Gamboa II favela». Оно осуществляется при поддержке Национальной комиссии Швейцарии по делам ЮНЕСКО, Швейцарского агентства по вопросам раз-

вития и сотрудничества и Программы ЮНЕСКО в области управления социальными преобразованиями.

13. Глобальные цели этого исследования касаются вклада в стратегии социальных преобразований и участия граждан, распространения результатов среди лиц, занимающихся выработкой решений, и технического персонала и содействия созданию базы данных. Гендерные цели программы предусматривают участие женщин в процессе выработки политики, расширение их возможностей в структуре управления общественными отношениями и укрепление основ городской жизни в городах. Полные выводы по итогам первого этапа проекта были опубликованы в книге под названием “Women and Urban Crises: Gender Sensitive Strategies for Managing Critical Urban Environments in the South and in Eastern Europe” («Женщины и кризис городов: Стратегии устранения критических городских условий с учетом гендерных аспектов в Южной и Восточной Европе»).

Коста-Рика

Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	4 024 000	2 040 000	1 983 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	107,51	108,99	105,97	91,27	91,39	91,15

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	50,94	48,09	53,94	43,37	40,84	46,04

	Валовой показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины
	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

Мероприятия в рамках программ ЮНЕСКО (2002/2003 год)*Женщины, наука и техника*

14. При поддержке Иберо-американского бюро просвещения (ИАБП) ЮНЕСКО реализует в настоящее время проект в области науки, техники и учета гендерных факторов (см. пункт 11 выше).

Эквадор**Базовые статистические данные — население и образование**

Год	Население		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	12 646 000	6 350 000	6 296 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	113,91	114,28	113,53	97,73	97,44	98,03

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	56,66	56,22	57,12	46,90	46,21	47,62

Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени			
Год	Итого	Мужчины	Женщины
	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

Мероприятия в рамках программ ЮНЕСКО (2002/2003 год)*Женщины, наука и техника*

15. При поддержке Иберо-американского бюро просвещения (ИАБП) ЮНЕСКО реализует в настоящее время Проект в области науки, техники и учета гендерных факторов в иберо-американском регионе (см. пункт 11 выше).

Франция

Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	59 238 000	28 856 000	30 382 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	105,16	105,78	104,51	100	100	100

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	108,69	108,53	108,85	92,55	91,64	93,51

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	52,53	47,19	58,09

Мероприятия в рамках программ ЮНЕСКО (2002/2003 год)

Женщины и здравоохранение

16. 10 марта 2003 года ЮНЕСКО организовала в Париже в сотрудничестве с журналом «Пари Мач» и Французской лигой по борьбе с раком обсуждение по теме «Преодоление страха, победа в борьбе с раком груди». Для участия в обмене мнениями по последним достижениям в этой области были приглашены специалисты со всего мира.

Япония

Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	127 096 000	62 212 000	64 884 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	101,26	101,31	101,22	100	100	100

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	102,05	101,48	102,65	100	100	100

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	46,05	49,57	42,35

Марокко

Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	29 878 000	14 964 000	14 914 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	90,43	98,04	82,55	74,48	78,97	69,81

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	39,34	43,58	34,95	29,94	32,74	27,04

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины
1999/2000	9,34	10,59	8,04

Мероприятия в рамках программ ЮНЕСКО (2002/2003 год)*Женщины и образование*

17. Кафедра ЮНЕСКО по «миграции и правам человека» Университета Хасана II Айн Чок, Касабланка, организовала в 2002 году совместно с факультетом права, экономики и общественных наук Касабланского университета и Научно-исследовательским центром по вопросам миграции и гуманитарного права международную конференцию под названием «Женщины, миграция и права человека», а в 2003 году круглый стол «Женщины-мигранты и культура».

18. ЮНЕСКО создала кафедру ЮНЕСКО по вопросам просвещения и грамотности взрослых в Марокко. Эта кафедра стала членом Национального форума «Образование для всех» и Группы поддержки Организации Объединенных Наций в рамках инициативы «Образование для всех», при этом она будет нести основную ответственность за консультирование по разработке и осуществлению национальных планов действий в области образования для всех, в частности в том, что касается грамотности.

19. 28 октября 2002 года ЮНЕСКО подписала соглашение с Университетом Мохаммада V (Рабат-Суйсси) и Университетом ибн Тофаила (Кенитра) в целях создания кафедры ЮНЕСКО по «правам женщин». Эта кафедра будет способствовать исследованиям, подготовке кадров, сбору информации и подготовке документации, касающейся положения женщин, поощрению прав женщин и ликвидации дискриминации по признаку пола. Она будет также предпринимать усилия по расширению регионального сотрудничества между исследователями и преподавателями университетов.

Женщины и здравоохранение

20. В партнерстве с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и ЮНЭЙДС ЮНЕСКО организовала в Рабате, Марокко, семинар в целях содействия пониманию социально-культурных аспектов ВИЧ/СПИДа с уделением особого внимания гендерным аспектам. На семинаре была предпринята попытка выявить социально-культурные и гендерные аспекты, которые способствуют передаче вируса и препятствуют профилактическим и лечебным мероприятиям. Участников просили проанализировать в рамках групп присущие им культурные особенности, ценности и модели поведения, которые лежат в основе остракизма и дискриминации лиц — носителей ВИЧ/СПИДа. Семинар был нацелен на оказание помощи участникам в выявлении позитивных культурных ресурсов, которые могут способствовать устойчивому изменению поведения и преодолению дискриминации и остракизма в связи с распространением пандемии.

Укрепление местного потенциала — пропаганда культурной практики

21. В сотрудничестве с Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) ЮНЕСКО способствовала организации учебного практикума по изготовлению ковров для двух преподавателей из каждой франкоговорящей африканской страны, расположенной к югу от Сахары (Буркина-Фасо, Гвинея, Мали, Нигер, Сенегал, Чад). Цель практикума, который проходил в Карзаате, состояла в привитии участникам навыков привлечения членов

женских центров и ассоциаций в их соответствующих странах к производству ковров ручной работы.

Словения

Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	1 988 000	966 000	1 022 000

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1998/1999	97,65	98,14	97,14	93,89	94,32	93,44

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) второй ступени			Чистый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) первой ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
1998/1999	98,75	97,40	100,17	89,50	87,95	91,13

Год	Валовый показатель охвата мужчин и женщин системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Итого	Мужчины	Женщины
1998/1999	53,33	45,72	61,34

Мероприятия в рамках программ ЮНЕСКО (2002/2003 год)

Женщины и наука

22. В октябре 2002 года при поддержке ЮНЕСКО в Бледе был проведен международный семинар по теме «Статистические показатели участия женщин в области науки». На семинаре была предпринята попытка улучшить методы сбора статистических данных ЮНЕСКО в областях науки, НИОКР и высшего образования с точки зрения гендерной проблематики, расширить объем знаний по гендерным вопросам в этих областях на национальном уровне и предоставить лицам, занимающимся выработкой решений, более транспарентные статистические показатели.

Примечания

- ^a *Источник:* Статистические данные о населении взяты из “World Population Prospects: the 2000 Revision”, опубликованном в феврале 2001 года Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Базовые статистические данные, касающиеся образования в каждой стране, представлены Институтом статистики ЮНЕСКО. Школьные 1998/1999 и 1999/2000 годы соответствуют в некоторых случаях календарным 1998 и 1999 годам.
-